



NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA
MALAYSIAN SHIPPING NOTICE

NPM 02/2016
MSN 02/2016

JABATAN LAUT MALAYSIA

Marine Department of Malaysia

Ibu Pejabat Laut, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang

Tel: 03-33467777, Fax: 03-31685289, E-mail: kpgr@marine.gov.my

Webpage: <http://www.marine.gov.my>

GARIS PANDUAN BERKAITAN PENGESAHAN BERAT KASAR KONTENA BERKARGO.
GUIDELINES REGARDING THE VERIFIED GROSS MASS OF A CONTAINER CARRYING CARGO

Pemakluman kepada Shipper, Pengusaha Terminal, Pemilik Kapal, Agensi Perkapalan dan Komuniti Perkapalan.

Notification to Shipper, Terminal Operator, Ship Owners, Shipping Agencies and Shipping Community.

Notis ini memberi makluman terhadap pindaan terkini Peraturan VI/2 SOLAS dan pemakaian 'Garis panduan berkaitan pengesahan berat kasar kontena berkargo' iaitu MSC.1/Circ.1475 seperti di ANNEX.

This notice serves to inform on the recent amendment to SOLAS Regulation VI/2 and the adoption of MSC.1/Circ.1475 on 'Guidelines regarding the verified gross mass of a container carrying cargo' as in ANNEX.

2. Pindaan ke atas Peraturan VI/2 SOLAS iaitu keperluan pengesahan berat kasar kontena berkargo akan berkuatkuasa sepenuhnya pada **1^{hb} Julai 2016**.

2. The amendment to SOLAS Regulation VI/2, which states the requirement for verified gross mass of a container carrying cargo, will come into force on **1st July 2016**.

3. Semua pihak yang terlibat (shippers) dikehendaki untuk menetapkan kaedah pengesahan berat kasar sebenar kontena berkargo berdasarkan garis panduan seperti yang digariskan dalam MSC.1/Circ.1475 dan mengemukakan permohonan pendaftaran syarikat kepada Jabatan Laut sebelum **1^{hb} Jun 2016**.

3. Shippers are required to determine the method used for obtaining the accurate gross mass based on the guidelines given by MSC.1/Circ.1475 and to submit a complete company's registration application to Marine Department before **1st June 2016**.

4. Kegagalan memenuhi keperluan di perenggan-2 akan menyebabkan kontena berkargo terbabit tidak dibenarkan untuk dimuat ke atas sesebuah kapal yang tertakluk kepada peraturan SOLAS.

4. In the case of non compliance to the requirement mentioned in paragraph-2, a packed container shall not be loaded onto a ship to which the SOLAS regulations apply.

NPM 02/2016
MSN 02/2016

5. Notis ini terpakai bagi semua kontena berkargo yang bertujuan untuk di eksport dari mana-mana pelabuhan di Malaysia.

5. This notice is applicable to all packed containers which are to be exported from any Malaysian ports.

Ketua Pengarah Laut / Director General of Marine
Tarikh/*Date*: 11 January 2016